

# Norsk misjon ved århundreskiftet: hvem, hva, hvor, hvor mye?

Årsstatistikk 1999 fra Norsk Misjonsråd

DARRYL KRAUSE

## Opplegg og avgrensning

Artikkelen ønsker gjennom å presentere statistisk materiale å gi et bilde av det arbeid som gjøres av Norsk Misjonsråds medlemsorganisasjoner utenfor Norges grenser. Arbeidet måles etter innsats, ikke etter resultater. Organisasjonenes ulike typer arbeid og forskjellige arbeidsmetoder gjør det umulig å finne en felles, objektiv målestokk for det som ble oppnådd. Fruktene av arbeidet blir kanskje tydeligst i møtet med de mennesker som har opplevd positive forandringer i sitt liv og sin livssituasjon gjennom det arbeid misjonsorganisasjonene er en del av.

Statistikken har to hovedmåleenheter for innsats ute: antall misjonærer og pengebeløp overført til hvert land. Disse gir ikke et komplett bilde. For eksempel driver Navigatørene med ledertrening i mange land i Øst-Europa og det tidligere Sovjet, uten å ha fastboende misjonærer i landene. Et annet eksempel er radiomisjon, som f.eks. NLMs Norea Radio og PYMs Ibra radio. En sender i et land kan ha virkning på mange flere land uten at man kan spesifisere

driftskostnader eller antall misjonærer for hvert enkelt land som blir nådd av programmene. Et tredje eksempel er påvirkningsarbeid. Åpne Dører og Norsk Misjon i Øst er eksempler på organisasjoner som engasjerer seg for forfulgte kristne, bl.a. gjennom bønnemobilisering, informasjon og kontakter innen politikk og menneskerettighetsarbeid. Effekten av et slikt arbeid er ikke lett å måle.

### **Forklaringer og definisjoner**

Statistikken opererer altså med to hovedindikatorer: pengebeløp og antall misjonærer. Pengebeløp for kostnader ute og for andel som kommer fra offentlig støtte (hovedsaklig NORAD-midler) er anslag avrundet til nærmeste hundretusen (i de fleste tilfeller var ikke endelige regnskapstall tilgjengelige når opplysningene ble innhentet). Kostnader eller offentlig støtte under kr. 50 000 blir ikke registrert. Andel av administrative kostnader i Norge er ikke medregnet i kostnadene for hvert land.

Misjonærer er tellet pr. 31/12 og definert som «utsendte misjonærer», dvs:

1. Har en arbeidsavtale med organisasjonen hvor vedkommende defineres som misjonær.
2. Har en arbeidsavtale som forplikter vedkommende på et opphold i landet i minst 12 måneder.
3. Bor i landet der en tjenestegjør. Hvis vedkommende er ute av landet på grunn av normal ferie eller på permisjon opp til tre måneder, regnes vedkommende allikevel som «utsendt misjonær». Med normal ferie regnes også ferie rett i etterkant av hjemkomst fra landet.

Eks: Hvis en misjonær som tilfredsstiller betingelsene i punkt 1 og 2 kommer til Norge etter avsluttet tjeneste 20/12, regnes vedkommende som «utsendt misjonær» hvis han/hun har innvilget ferie fra sin utsenderorganisasjon til 31/12. Misjonærer som studerer språk og kultur i landet for å forberede seg til tjeneste regnes som utsendte misjonærer under forutsetning av at overforstående betingelser er oppfylt.

Sekunderte misjonærer (misjonærer som er utsendt av en annen organisasjon, men som arbeider i egen organisasjon) regnes ikke som utsenderorganisasjonens misjonærer.

### **Trender og utviklinger**

Norsk Misjonsråds statistikker inneholdt stort sett bare antall misjonærer fram til 1996. Muligheten til å se trender og utviklinger i et lengre perspektiv er derfor begrenset. Dette forsterkes ved at retningslinjene for telling av misjonærer også er blitt endret underveis. En ny og strammere definisjon ble introdusert i 1996, og denne ble

ytterligere innstrammet i 1997. Det var også i 1997 at man begynte for alvor å registrere opplysninger om økonomi og bestemte folkegrupper. Det betyr at det er bare statistikkene fra de tre siste årene som kan brukes som grunnlag for å identifisere trender. Følgende tabell viser en del nøkkelopplysninger for hvert av disse årene:

	1997	1998	1999
<i>Antall organisasjoner som registrerte opplysninger</i>	23	26	26
<i>Antall «registreringer» – én organisasjons arbeid for ett land (evt. region)</i>	160	191	228
Registreringer for navngitte land	154	178	212
Registreringer for uspesifiserte land	6	13	16
Registreringer hvor NORAD-støttede prosjekter ble oppgitt	43	44	60
Registreringer innenfor 10/40-vinduet	88	104	126
<i>Antall ulike land (navngitte)</i>	75	82	96
Antall navngitte land hvor NORAD-støttede prosjekter ble oppgitt	31	29	38
Antall navngitte land innenfor 10/40-vinduet	33	39	43
<i>Antall registreringer av arbeid blant spesifiserte folkeslag</i>	93	*77	107
Av ... antall ulike "folkeslag"	81	*66	91
I ... antall spesifiserte land	30	*27	35
Antall organisasjoner som har registrert arbeid blant spesifiserte folkeslag	12	*9	15

\* mangelfulle opplysninger

Tabellen viser at det har vært en tydelig økning i antall registreringer av misjonsarbeid. Men dette er ikke et klart tegn på økt aktivitet. Det viser heller at det har vært en innkjøringsfase siden de nye skjemaene ble introdusert i 1997. Organisasjonene som før samlet sine opplysninger for en region på bare ett registreringsskjema har nå begynte å registrere deres arbeid i de ulike landene hver for seg. Det har også kommet flere registreringer for land hvor aktivitetsnivået ligger lavt. Begge disse faktorer har ført til flere registre-

ringer, eller med andre ord en mer detaljert registrering av organisasjonenes arbeid.

	1997	1998	1999
<i>Kostnader for utarbeid</i>	*235	348	353
Andel dekket av offentlig støtte	*71	114	113
Kostnader for utarbeid i land innenfor 10/40-vinduet	*118	178	200
Andel dekket av offentlig støtte – land innenfor 10/40-vinduet	*19	39	51
<i>Antall utsendte misjonærer</i>			
– som var ute pr. 31/12 (se definisjonen)	768	780	786
Antall kvinner	441	451	458
Antall menn	327	329	328
Antall utsendte misjonærer i land innenfor 10/40-vinduet	412	427	439

Alle tall i millioner kroner. \* mangelfulle opplysninger

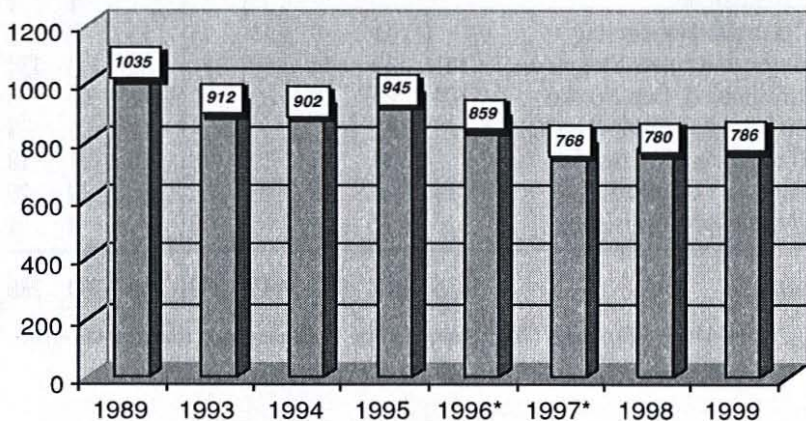
Når vi ser på hovedindikatorerne pengebeløp og antall misjonærer, viser det seg at det samlede aktivitetsnivået er relativt stabilt. Pengebeløpene for utarbeidets kostnader og offentlig støtte var mangelfulle for 1997, men for 1998 og 1999 er de nesten like. (Vi minner om at tallene er anslag og ikke regnskapstall.) Antall misjonærer har også vært stabilt, med en liten økning de siste årene.

At arbeidet er stabilt betyr ikke uten videre at det er statisk. Vi ser i tabellene at det har vært en økning av både kostnadene ute og antall misjonærer for arbeid i landene i det såkalte «10/40-vinduet». Det betegner området som strekker seg fra Nord-Afrika til Øst-Asia imellom 10. og 40. breddegrad, og representerer den delen av verden med mest konsentrert fattigdom og menneskelig nød. Samtidig befinner de minst evangeliserte landene og den største konsentrasjon av unådde folkeslag seg også her. En undersøkelse av statistikken viser at de landene hvor organisasjonene har hatt størst økning i både antall arbeidere og kostnader på feltet, har stort sett vært innenfor 10/40-vinduet. Eksempler er Frelsesarmeen i Bangladesh, Areopagos (tidligere Buddhistmisjonen) i Hong Kong, Misjonsalliansen i Vietnam, og Misjonsselskapet i Kamerun.

## Misjonærtallet – myter og fakta

Mediaoppslag om drastisk nedgang i antall norske misjonærer det siste tiår er sterkt overdrevet. Avisen Vårt Land hevdet i fjor at antall norske misjonærer var omtrent halvert det siste tiår. Da tok man et ti år gammelt tall som oppga alle misjonærer – både ute, hjemme, og fra samarbeidsorganisasjoner (ca. 1600 totalt) – og sammenlignet med et tall for misjonærer ute i 1998, som var basert på en langt strammere definisjon. Et annet moment av stor betydning for en helhetlig forståelse er at for ti år siden var nesten alle norske misjonærer tilknyttet en av Norsk Misjonsråds medlemsorganisasjoner. I dag er det et økende antall nye, frittstående organisasjoner og enkeltmenigheter som sender ut egne misjonærer. Hvor mange misjonærer disse tilsammen har ute er ikke kartlagt. Derfor er det pr. i dag ikke mulig å oppgi et nøyaktig tall for alle norske misjonærer som gjør tjeneste utenfor landets grenser.

### *Antall misjonærer ute, 1989-1999*



\* Merk: Innstramning av definisjonen i 1996 og 1997

*Misjonærer ute 1989-99 - fordelt pr. organisasjon*

	1989	1993	1994	1995	1996*	1997*	1998	1999
Areopagos (tidl. Buddhistmisjonen)	6	2	2	5	12	6	2	5
Baptistsamfunn, Det Norske		11	6	10	8	0	0	8
Bibelselskap, Det Norske		0	0	1	1	1	1	1
De Frie Evangeliske Forsamlinger	34	27	30	27	27	30	29	29
Evangelisk Orientmisjon	5	6	9	9	11	7	8	10
Frelsesarmeen	14	17	13	17	13	12	12	14
Frikirke, Den Evang. Lutherske	32	19	19	29	21	20	27	27
Israelsmisjon, Den Norske	10	13	13	11	8	7	10	9
Metodistkirkens Misjonsselskap	6	7	6	6	6	5	7	8
Misjonssallianse, Den Norske	47	23	23	27	25	27	32	31
Misjonnsforbund, Det Norske	21	17	22	23	18	11	15	19
Misjonssamband, Norsk Luthersk	317	259	258	233	220	191	194	207
Misjonsselskap, Det Norske	236	201	185	213	191	170	159	161
Muhammedanermisjon, D.n.	9	6	6	3	3	5	5	5
Navigatørene							1	1
Operasjon Mobilisering		11	9	13	13	13	8	9
Pinsemenigheters Ytremisjon	181	139	154	159	116	139	143	139
Santalmisjon, Den Norske	103	85	78	89	87	71	60	48
Student og Skoleungdomslag, N.K.							5	4
Tibetmisjon, Den Norske		14	15	19	18	16	21	18
Ungdom i Oppdrag	14	48	46	46	55	32	39	29
Wycliffe Bibeloversettere		7	8	5	6	5	2	4
<b>Totalt</b>	<b>1035</b>	<b>912</b>	<b>902</b>	<b>945</b>	<b>859</b>	<b>768</b>	<b>780</b>	<b>786</b>

\* Merk: i både 1996 og 1997 ble definisjonen for "misjonærer ute" strammet inn en del.

**Årsstatistikken 1999**

I det følgende gjengir vi 1999-materialet fra Norsk Misjonsråd i form av grafiske framstillinger og tabeller, og med merknader og nødvendige forklaringer for hver enkelt tabell.

*Oversikt over arbeid etter medlemsorganisasjon*

Organisasjon	Antall land	For arbeid i ulike regioner*	Totalt antall utsendte misj.**	Kostnad knyttet til land (mill.kr)***	Av dette offentlig støtte (mill.kr)***
Areopagos (tidl. Buddhistmisjonen)	6	2	5	17,9	
Asia Link	6	3	0	1,3	
Baptistsamfunn, Det Norske	9	6	8	11,5	3,9
Bibelselskap, Det Norske	6	5	1	7,6	
De Frie Evangeliske Forsamlinger	10	6	29	3,9	
Evangelisk Orientmisjon	2	1	10	1,2	
Frelsesarmeen	36	11	14	22,9	8,2
Frikirke, Den Evangelisk Lutherske	6	3	27	5,5	1,2
Israelmisjon, Den Norske	1	1	9	5,5	
KFUK-KFUM Ungdomsmisjonen	3	3	0	0,7	
Metodistkirkens Misjonsselskap	6	5	8	6,9	5,1
Misjonsallianse, Den Norske	7	3	31	46,0	21,7
Misjonsforbund, Det Norske	5	4	19	4,5	0,7
Misjonssamband, Norsk Luthersk	19	9	207	76,1	27,7
Misjonsselskap, Det Norske	14	10	161	57,2	14,1
Muhammedanermisjon, D.n.	2	2	5	1,4	0,8
Navigatørene	1	1	1	0,3	
Norsk Misjon i Øst	3	3	0	4,9	
Operasjon Mobilisering	7	5	9	0,7	
Pinsemenigheters Ytremisjon	39	12	139	43,5	18,0
Santalmisjon, Den Norske	7	4	48	23,1	7,7
Student- og Skoleungdomslag, N.K.	4	3	4		
Tibetmisjon, Den Norske	4	4	18	5,3	3,4
Ungdom i Oppdrag	17	9	29	0,4	0,3
Wycliffe Bibeloversettere	2	2	4	0,2	
Åpne Dører	6	5	0	4,5	
<b>Totalt</b>	<b>26 organisasjoner</b>		<b>786</b>	<b>353,0</b>	<b>112,8</b>

\* Disse tall for land og regioner kan være unøyaktige. Arbeid i -uspesiferte- land og regioner er også tatt med i tellingen.

\*\*Antall misjonærer er basert på antall ute pr. 31/12. (Se definisjonen for "misjonær".)

\*\*\* Beløpene oppgitt her er anslag, og ikke basert på regnskapstall.

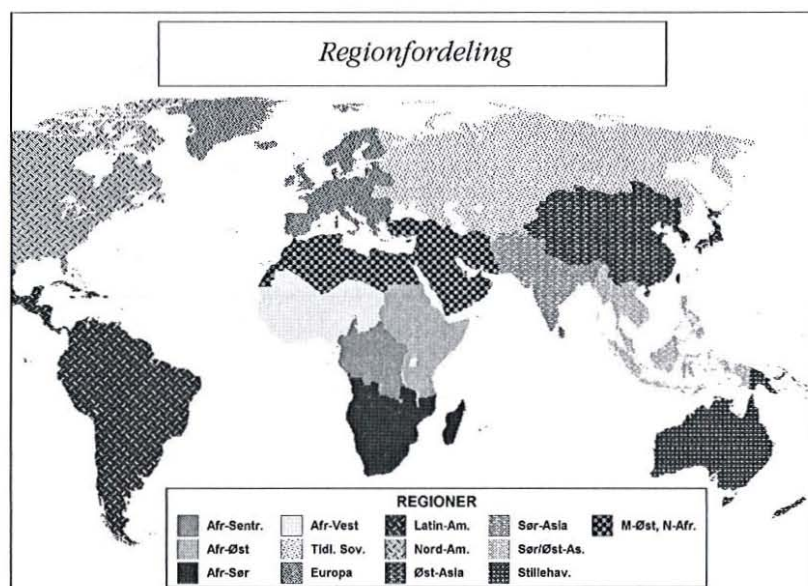
## Oversikt over arbeid etter regioner (verdensdeler)

	Antall ulike org.	Ulike land registrert*	Totalt utsendte misj.**	Kostnad til land (mill.kr)***	Derav off. støtte (mill.kr)***
Afrika, Sentrale	5	3	44	24,1	8,6
Afrika, Østlige	8	8	121	52,5	27,6
Afrika, Sørlige	7	6	64	21,9	11,8
Afrikal Vestlige	8	8	63	19,2	6,8
SUS (tidligere Sovjet)	13	7	25	8,3	1,1
Europa	10	17	60	7,7	
Latin-Amerika	11	19	153	67,3	27,3
Nord-Amerika	2	1	3	0,1	
Øst-Asia	17	6	135	70,5	13,9
Sør-Asia	12	8	54	20,9	7,7
Sørøst-Asia	12	9	36	30,9	2,4
Stillehavet (Oceania)	5	3	4	1,2	0,2
Midt-Østen, Nord-Afrika	8	6	24	12,9	2,0
Uspesifisert region	4	1	0	15,5	3,4
<b>Totalt</b>			<b>786</b>	<b>353,0</b>	<b>112,8</b>

\* Tallene kan være unøyaktige. Arbeid i -uspesifiserte- land er med i tellingen.

\*\* Antall misjonærer er basert på antall ute pr. 31/12. (Se definisjonen for "Misjonær")

\*\*\* Beløpene oppgitt her er omtrentlige, og ikke basert på regnskapstall.





*Oversikt over arbeid etter religion (landets flertall)*

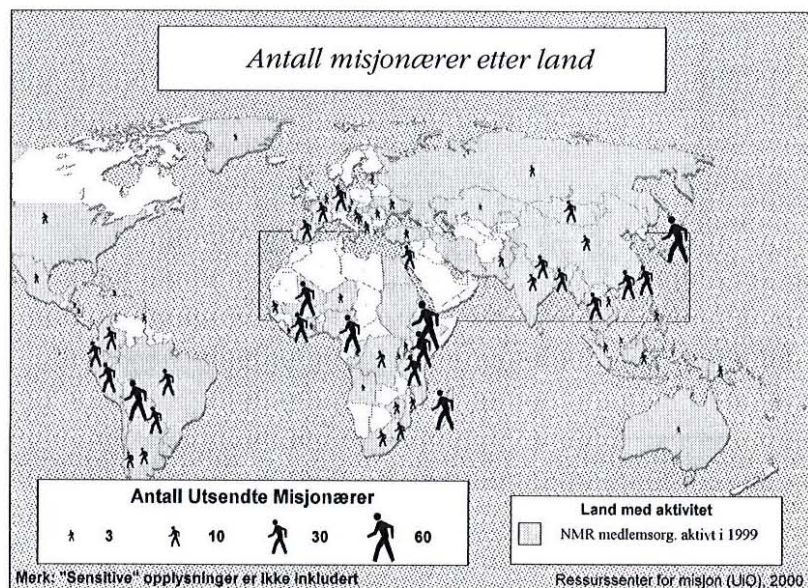
	Antall ulike org.	Ulike land registrert*	Totalt utsendte misj.**	Kostnad knyttet til land (mill.kr)***	Derav offentlig støtte (mill.kr)***
Land m. flert. buddhister ol.	17	9	129	56,5	2,9
Land m. flert. hinduer	10	2	34	9,5	4,1
Land m. flert. muslimer	11	19	84	30,2	8,0
Land m. flert. ortodokse	8	5	12	2,9	
Land m. flert. protestanter	8	5	7	1,4	
Land m. flert. katolikker	17	29	186	93,1	31,4
<b>Totalt</b>			<b>452</b>	<b>193,6</b>	<b>46,4</b>

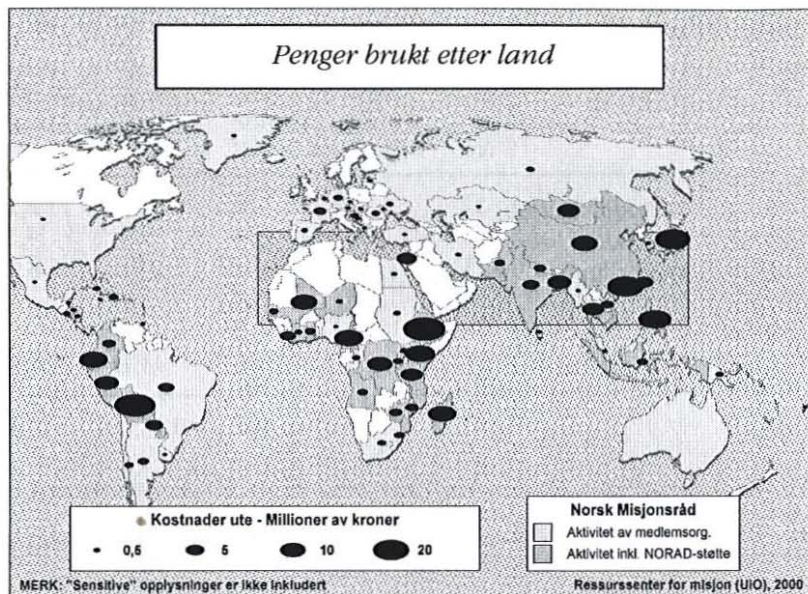
\* Disse tall for land kan være unøyaktige. Registrering av arbeid i «uspesifiserte» land er også tatt med i tellingen.

\*\* Antall misjonærer er basert på antall ute pr. 31/12. (Se definisjonen for «Misjonær»)

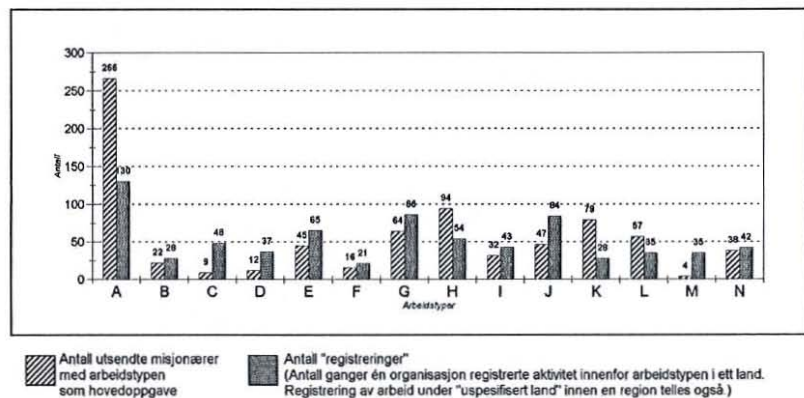
\*\*\* Beløpene oppgitt her er omtrentlige, og ikke basert på regnskapstall.

Merk: Land hvor ingen religion er over 50 %, eller hvor flertallet er «ikke religiøs» eller animistisk, er ikke tatt med. «Buddhister ol.» dekker også «kinesiske religioner».

*Oversikt over arbeid etter land*



### Samlet profil av arbeidstypene



A Evangelisering/menighetsbygg.

B Språk- og oversettelsesarbeid

C Litteratur- og bibelspredning

D Media (radio, TV o.l.)

E Helse

F Jordbruk

G Annet diakonalt arbeid

H Admin/økon/org.utvikling

I Teologisk undervisning

J Annen undervisning/opplæring

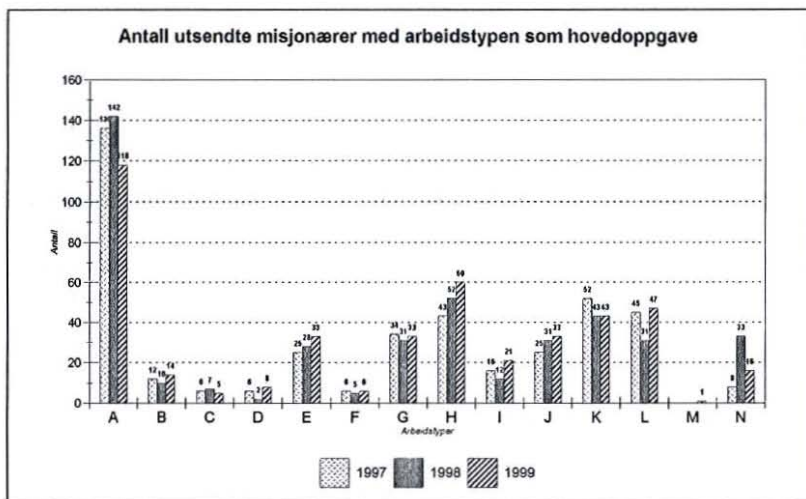
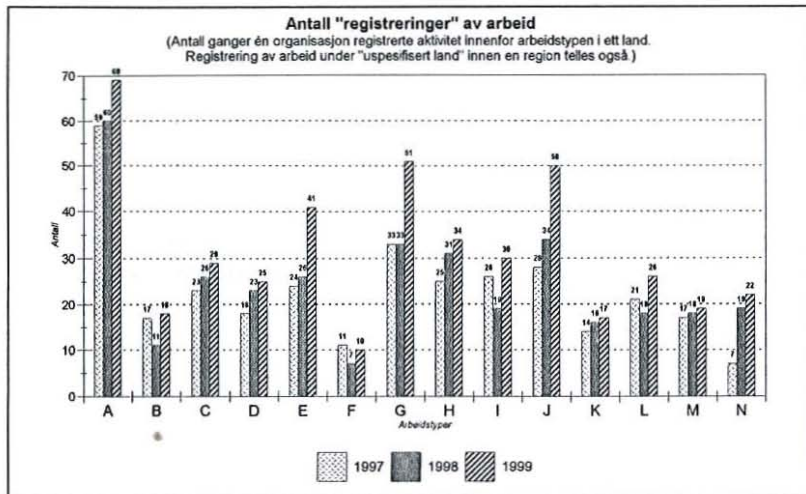
K Undervisning ved norsk skole

L Språk- og kulturstudier (forb)

M Korttidsmisjonærer/team

N Annet

## Profil av arbeidstypene, land innenfor 10/40-vinduet, 1997 til 1999



- |                                 |                                |                                  |
|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| A Evangelisering/menighetsbygg. | F Jordbruk                     | K Undervisning ved norsk skole   |
| B Språk- og oversettelsesarbeid | G Annet diakonalt arbeid       | L Språk- og kulturstudier (forb) |
| C Litteratur- og bibelspredning | H Admin/økon/org.utvikling     | M Korttidsmisjonærer/team        |
| D Media (radio, TV o.l.)        | I Teologisk undervisning       | N Annet                          |
| E Helse                         | J Annen undervisning/opplæring |                                  |

*Arbeid blant bestemte folkeslag*

Merk: Sensitive opplysninger er ikke inkludert i denne listen.

\*Opplysningene hentet fra Integrated Strategic Planning Database, Southern Baptist Convention, 4MB Report 1998.

Land	Folkeslag	Organisasjon	Aktiv. innen arbeids typer	Uts. misj. blant folk	Uts. misj. i land	Startår	Status*
<i>Afrika, Sentrale</i>							
Kamerun	Dii	Misjonsselskapet			33	1933	'Unreached'
Kamerun	Mbum	Misjonsselskapet			33	1925	'Unreached'
Kamerun	Nizaa	Misjonsselskapet			33	1991	'Unreached'
Kamerun	Pere	Misjonsselskapet			33	1955	'Unreached'
Kamerun	Tikar	Misjonsselskapet			33	1948	'Unevangelized'
Kamerun	Vute	Misjonsselskapet			33	1931	'Unreached'

*Afrika, Østlige*

Eritrea	Amhariere	Misjonssambandet	D		0	1970	
Eritrea	Oromo	Misjonssambandet	D		0	1970	
Eritrea	Tigrinya	Misjonssambandet	D		0	1970	'Unevangelized'
Etiopia	Amhariere	Misjonssambandet	D		50	1970	'Evangelized'
Etiopia	Gumuz	Frikirke, Ev Luth			4	1996	'Unreached'
Etiopia	Gumuz	Misjonsselskapet	ABEFIJLM	4	7	1971	'Unreached'
Etiopia	Oromo	Misjonssambandet	D		50	1970	
Etiopia	Tigrinya	Misjonssambandet	D		50	1970	'Evangelized'
Kenya	Swahili	Misjonssambandet	D		16	1983	
Kenya	Turkana	Pinsem. Ytre misjon			14	1994	'Evangelized'
Tanzania	Iraqw	Bibelselskapet	B		1	1	'Unevangelized'

*Afrika, Sørlige*

Madagaskar	Bara	Misjonsselskapet	AEJ	8	41	1890	'Unreached'
Madagaskar	Betsimisaraka	Misjonsselskapet	AJ	3	41	1920	'Evangelized'
Madagaskar	Mikea	Misjonsselskapet	AEJ	1	41	1980	'Unreached'
Madagaskar	Sakalava	Misjonsselskapet	AEFI	5	41	1870	'Unreached'

A Evangelisering/menighetsbygg.	F Jordbruk	K Undervisning ved norsk skole
B Språk- og oversettelsesarbeid	G Annet diakonalt arbeid	L Språk- og kulturstudier (forb)
C Litteratur- og bibelspredning	H Admin/økon/org.utvikling	M Korttidsmisjonærer/team
D Media (radio, TV o.l.)	I Teologisk undervisning	N Annet
E Helse	J Annen undervisning/opplæring	

Land	Folkeslag	Organisasjon	Aktiv. innen arbeids typer	Uts. misj. blant folk	Uts. misj. i land	Startår	Status*
<i>Afrika, Vestlige</i>							
Elfenbenskysten							
	Mahou	Misjonssambandet	ABGHKLMN	24	24	1985	'Unreached'
Mali	Bambara	Santalmisjonen			9	1981	'Unevangelized'
Mali	Fulanere	Santalmisjonen			9	1991	
Mali	Fulanere	Frikirke, Ev. Luth.		8	8	1989	
Mali	Fulani	Misjonsselskapet	ABCDEFGHIJ	16	15	1986	
Mali	Kassonké	Santalmisjonen			9	1981	'Unreached'
Mali	Malinke	Santalmisjonen			9	1991	'Unreached'
Niger	Hausa	Pinsem. Ytremisjon			2	1997	'Unevangelized'
Senegal	Wolof	Muhammedanermisj.			4	1983	'Unevangelized'

*SUS (tidligere Sovjet)*

Russland	Nenets	Ungdom i Oppdrag	ACGM		0	1990	'Unreached'
----------	--------	------------------	------	--	---	------	-------------

*Europa*

Albania	Tosk	Ungdom i Oppdrag			2	2	1993 'Unreached'
Frankrike							
Afrikanske innvandrere		Misjonsselskapet	ACGM		2	7	1983
Ungarn	Ungarere	Misjonssambandet	D			1963	'Unevangelized'

*Latin-Amerika*

Bolivia	Aymara	Misjonssambandet	AI		1	21	1982 'Unevangelized'
Bolivia	Quechua	Misjonssambandet	ADEFI		3	21	1985 'Unevangelized'
Brasil	Riberinos	Ungdom i Oppdrag	AEGM			2	1993
Ecuador	Mestiser	Santalmisjonen				11	1968
Ecuador	Quichuaer	Santalmisjonen				11	1968
Peru	Aymara	Misjonssambandet	ADGI		3	20	1980 'Evangelized'
Peru	Quechua	Misjonssambandet	ADI		1	20	1980

*Sør-Asia*

Bangladesh	Bengaler	Santalmisjonen			6	12	1967 'Unevangelized'
------------	----------	----------------	--	--	---	----	----------------------

A Evangelisering/menighetsbygg.	F Jordbruk	K Undervisning ved norsk skole
B Språk- og oversettelsesarbeid	G Annet diakonalt arbeid	L Språk- og kulturstudier (forb)
C Litteratur- og bibelspredning	H Admin/økon/org.utvikling	M Korttidsmisjonærer/team
D Media (radio, TV o.l.)	I Teologisk undervisning	N Annet
E Helse	J Annen undervisning/opplæring	

Land	Folkeslag	Organisasjon	Aktiv. innen arbeids typer	Uts. misj. blant folk	Uts. misj. i land	Startår	Status*
India	Jasari	Misjonssambandet	D			1994	
India	Kurukh	Misjonssambandet	D			1994	'World A'
India	Maithili	Misjonssambandet	D			1994	'World A'
India	Mundari	Misjonssambandet	D			1994	'Unreached'
India	Sadhari	Misjonssambandet	D			1994	'World A'

### Sør/Øst-Asia

Indonesia	Balinese	Misjonssambandet	D		4	1980	'World A'
Indonesia	Batak	Misjonssambandet	IJ		4	1984	
Indonesia	Indonesere	Misjonssambandet	D		4	1980	'Unevangelized'
Indonesia	Maduresere	Misjonssambandet	D		4	1980	'World A'
Indonesia	Torajanese	Misjonssambandet	D		4	1980	'Unevangelized'
Thailand	Karen	Ungdom i Oppdrag	AGJM		2	1994	
Thailand	Shan	Ungdom i Oppdrag			2	1996	'Unevangelized'
Vietnam	Chrau	Baptistsamfunnet	AG		0	1999	
Vietnam	Gia Rai	Misjonsalliansen	EFJ	1	3	1998	'World A'

### Stillehavet (Oseania)

Papua New Guinea	Umanakaina	Wycliffe Bibeloversettere	B	2	2	1980	'Unreached'
------------------	------------	---------------------------	---	---	---	------	-------------

### Midt-Østen, Nord-Afrika

Egypt	Egyptere	Misjonssambandet	D				'World A'
Iran	Iranere	Misjonssambandet	D			1984	
Israel	Jøder	Israelsmisjonen	AGHIJKMN	9	9	1949	'Unevangelized'

A Evangelisering/menighetsbygg.	F Jordbruk	K Undervisning ved norsk skole
B Språk- og oversettelsesarbeid	G Annet diakonalt arbeid	L Språk- og kulturstudier (forb)
C Litteratur- og bibelspredning	H Admin/økon/org.utvikling	M Korttidsmisjonærer/team
D Media (radio, TV o.l.)	I Teologisk undervisning	N Annet
E Helse	J Annen undervisning/opplæring	

## Kommentarer til årsstatistikken

### *Areopagos (tidl. «Buddhistmisjonen»)*

Hong Kong: i tillegg ble 13,4 mill kr brukt på oppussing/rehabilitering bygg. Arbeidet for «Uspes.(Sør/Øst-Asia)» gjelder støtte til internat, samarbeidsorganisasjoner i flere land, Kairos, LWF, CCA, etc.

### *KFUK-KFUM Ungdomsmisjonen, Norges*

Har fire misjonærer ute i samarbeid med NMS. (2 i Japan og 2 i Brasil)

### *Misjonssamband, Norsk Lutbersk*

MERK: Norea Radio er en del av NLMs arbeid, og dette har virkning på antall land hvor NLM er engasjert. Opplysninger for Norea Radio ble sendt separat, men har vært flettet sammen med de andre opplysningene fra NLM. Noreas arbeid i «Etiopia/Eritrea» har vært oppført både under Etiopia og Eritrea (tall om økonomi er lagt til Etiopia). Merknad til Etiopia: «mange folkegrupper innen EECMY».

### *Navigatorene*

Arbeider i flere land i Øst-Europa og tidligere Sovjet. Alt arbeid ble oppgitt samlet og er oppført under «Uspes. (Tidl. Sovjet)».

### *Norsk Misjon i Øst*

Opplysninger for tidligere Sovjet (inkludert Sentral-Asia) dekker også Øst-Europa. Organisasjonens arbeid dekker i alt 14 land.

### *Ungdom i Oppdrag*

UiO holder kontakt med ca. 80 langtids misjonærer i tjeneste utlandet. Det er bare de norske, som også har en formell «Partner-avtale» med UiO i Norge, som er registrert her. Økonomien for UiOs utarbeid er veldig desentralisert (misjonærene lønnes ikke direkte av organisasjonen). Bare noen få opplysninger om økonomi er registrert, men de representerer ikke det hele bildet. Organisasjonen har opplevd et stadig økende tall med misjonærer de siste årene selv om dette ikke kommer tydelig fram i statistikken.

### *Wycliffe Bibeloversettere*

Wycliffe har egentlig 5 personer til ute, men disse er i samarbeid med andre misjonsselskaper og blir rapportert der. (Totalt: 5 kvinner og 4 menn i 4 land.)

*Darryl C G Krause, f. 1960. Bach.of Engeneering 1983 fra Queensland University of Technology. Ingeniør hos FSE Scientific 1983-1986. Ulike kurs og studiemoduler innen bibel, misjon og evangelisering ved University of the Nations 1986-2000. Medarbeider i Ungdom i Oppdrag (UiO/Youth With A Mission) siden 1986. Medarbeider i UiO Norge siden 1989. UiO's misjonssekretær siden 1993.*

## **Norwegian Missions at the Turn of the Century:**

### **Who, what, where, how much?**

A presentation of findings from the Norwegian Missionary Council's annual statistics for 1999. The efforts of the member organisations are detailed in the form of graphs, tables and supplementary comments. The article concludes with a list of some of the specific people groups that the organisations are working among.

The limitations of the statistics are also addressed. The material gives an analysis of the resources expended, in terms of the two main indicators of number of missionaries on the field and amount of finances. A comparative analysis of results achieved is precluded by the vast variety of types of work carried out by the member organisations. Missionary efforts of organisations and congregations not linked to the Norwegian Missionary Council are not included. Due to changes in definitions in 1996 and 1997, it is only possible to evaluate trends based on the last three years of activity. The general situation appeared to be stable (with only a minor increase in number of missionaries and finances involved), yet not static (there were indications of a shift towards the 10/40 Window). In summary, 26 member organisations registered activity in at least 100 nations. 786 missionaries were registered as "on the field" at 31/12/99 and approximately 353 million NOK (Norwegian Kroner) were used in the field work, with about 113 million NOK of these funds coming from the Norwegian State.